



SINEU

REDACCIÓN

Obispo, 5
Tomo tercero

AÑO

V

ADMINISTRACIÓN

Constitución, 7
Sineu 7 Marzo de 1909

N.º III

(61)

—BUZÓN—

Palacio, 1
Una peseta: año

Tras la actualidad

LA TRAICIÓN

ROMA fué fundada el año 754 antes de Jesucristo por los hermanos Rómulo y Remo. Rómulo dió nombre á la ciudad, sólo porque vió *seis buitres* más que Remo y solamente por ello también, tuvo el *derecho* de gobernarla. Rómulo declaró á la ciudad lugar de refugio, por cuyo motivo acudieron á ella toda clase de gente. Roma estaba rodeada de otras ciudades pero las personas que vivían en ellas miraban muy mal á los *Romanos*, hasta el punto de que las mujeres no querían casar-

se con ellos, por lo cual Roma habitada sólo por hombres, forzosamente había de desaparecer. Pero astutos cual ninguno proyectaron apoderarse de las mujeres de uno de los pueblos vecinos y de los más primitivos de Italia, que eran, los *Sabinos*. Al efecto celebraron en la nueva ciudad bailes, juegos y diversiones que atrajeron gran concurrencia de gente: era plan acordado entre los *Romanos* que á una señal convenida cada individuo se apoderaría de una joven y la retendría cautiva. Llegado el momento, los *Romanos* huyeron en todas direcciones, llevándose cada uno á una de las *Sabinas* que habían ido á la ciudad acompañadas de sus padres y hermanos: éstos defendieron á las mujeres, y cuando comprendieron la ineficacia de su esfuerzo, salieron de Roma para proveerse de armas; pero la nueva ciudad estaba defendida por una especie de muralla, y á los *Sabinos* fué imposible penetrar en ella por la puerta. Buscaron aliados y atacaron varias veces la ciudad, si bien que esos ataques sólo sirvieron para enriquecer á los *Romanos* con los despojos y con parte de las tie-

rras de los pueblos vencidos. Mientras tanto, los *Romanos* se casaron con las *Sabinas* robadas, y tuvieron hijos que aumentaron la población. Un día los *Sabinos* acamparon frente á Roma y vieron salir de ella á una mujer, llamada Tarpeya, hija de un *Romano*. Uno de sus jefes se dirigió á ella y le dijo:—Si abres la puerta de la ciudad para que penetremos en ella silenciosamente, recibirás de nosotros un gran premio. La joven se quedó sorprendida; pero reparó en un magnífico brazalete de oro que llevaba el Sabino, y deseosa de poseer la alhaja, no tuvo reparo en acceder á las peticiones del guerrero.—Os abriré una puerta si prometeis darme ese rico brazalete.—Ya obtendrás el premio de tu acción, anda Tarpeya dió paso, en efecto, á los enemigos de Roma, los cuales entraron en la ciudad cuando sus defensores se hallaban dormidos. Se trabó una lucha encarnizada entre unos y otros; pero en lo más recio de la pelea, y cuando la victoria estaba indecisa, se presentaron las *Sabinas*, colocándose entre los combatientes:—¡Paz entre nuestros padres y nuestros maridos! exclamaron llorosas, con el cabello suelto y presentando muchas de ellas sus hijos recién nacidos. En el mismo instante con-

cluyó la guerra y *Romanos* y *Sabinos* se abrazaron, formando desde entonces un mismo pueblo.

Este hecho histórico, ha dado motivo á que se haya hecho popular entre nuestra infantil sociedad convirtiéndolo en mero juego ó entretenimiento, bajo el nombre de *rapto ó robo de las Sabinas*. Para ello se forman, entre los jugadores generalmente de un solo sexo, tres grupos: uno de *Romanos*, otro de *Sabinos* y los más pequeños representan á las mujeres: cuando el que hace de Director dá una palmada, los *Romanos* empiezan á dar saltos y brincos al mismo tiempo que se acercan á los *Sabinos*; á la segunda palmada, cada uno de los que están próximos á uno de los niños que representan á las mujeres, cogen de la mano á uno de éstos y corren perseguidos por aquellos, que procuran apoderarse de las mujeres robadas; todos los que llegan á la meta de antemano señalada, quedan libres de la persecución.

Hemos presenciado tal juego, á la par que recreativo, instructivo y útil, pero no con *niños*, con *hombres* y *mujeres* de verdad, habiendo habido *también* otra Tarpeya, *ambiciosa cual la otra*, que nos ha abierto igualmente las puertas... *del vicio*.

Y ¿no sabeis como pagaron los *Sabinos* la traición de la Tarpeya histórica? Pues arrojándola, el jefe de las fuerzas *Sabinas*, desde lo alto de una elevadísima roca, al mismo tiempo que le decía: «Los traidores no merecen más premio que éste.» Esa roca fué conocida desde entonces con la denominación de Roca Tarpeya, y su nombre se menciona repetidas veces en la Historia de Roma. Así pues ¡Dios santo!, ¿qué castigo reservareis á estos, para nosotros nuevos *Romanos-Tarpeyas* que nos acaban de abrir aquella puerta?..

Un carnaval aprofitat

Cuento que pareix rondaya

—Axó era y no era... etc. Axó era un fusteretxo de mala mort que, apesar de fe molta-feina, no gonyava per manteni se seva famili composta de cuatra infants, se dona, un ca y dos moixos.

—¿Un ca y dos moixos?—digué en Micalet.

—¿No devian ser de se seva famili?—continuá en Perico.

—¿Y tú qué dius?—demaná es padri mes de mitx cremat á n'en l'oniet.

—Jo res—contestá s'aludit.

—Idó já s'at-aquí un carametlo.

—Y jo, y jo;—diguieran'ls altres dos nets plegats.

—A voltros vos ne donaré, en sebre teni se llengo dins se boca, ja sabeu que jo som axí, á n'es que xarren-lo que no los importa jo los se posá mordales.

—Tirau padri—digué se mare d'aquellas tres criaturas—que no veis que no tenan coneixement.

—Ni vergonya, pero jo els en posaré, d'una cosa y altre.

Cuant sentiren es padri que conversava tant granat ningú s'atreví á badá barras y al cap de pochs moments tornaren segui, contant un, y escoltant els altres.

—S'acostaran els darrés dias y aquell fustaret va teni s'idea d'armá una *orquesta* y sorti cada vespre á fe serenatas á trotxe y á motxe per veura si axí se faria mes populá y gonyaria qualche cosa.

Veinat de ca-seva hi havia un sallé ahont anava á berená cada dia y va pensá qu'allá seria bo per centro de reunió y teni els ensais.

Un dia, sense di res á n'igú agafá s'unich instrument que sebia tocá, se ximbomba, va estodiá una miqueta y es mateix vespre comparagué á n'es sallé ab se ximbomba á n'es coll y allá va tocá una *melodia* axí com milló va sebra. Continuá tot-sol un parey de vespres pero al cap d'una setmana ja eran davés una docena de musichs y al cap de duas ja eran mes de coranta *professós*, qu'era lo qu'ell volia; reuni un còs numeròs per podé tocá tota clase de *fantasias*, *óperas* y *sardanas*.

Cuant los tangué amaestrats comensaren á donarsé á coneixa, anant á obsequiá á ses familis mes visibles y autoridats; lo que va causá gran admiració, se molta disciplina des *professós* y es gran talent des directó á n'es poble en general y en particulá una bona rabieta á certas casas que en es pareixa demostraren no poderhó sofrí.

Tals eran: se madona d'un sallé de mes amunt, porque l'hi feyan fogi els parroquians; y una societat que te per objecta tot lo contrari de lo que indica es seu nom, que també volgué prová á ferlos se

competenci ab un corn es temps que s'*orquesta* feya una serenata aprop de per allá.

Pero ¿y qué? es fusteretxo que tenia un talent (y una talent de menjarsé es corné frit, cosa que hauria feta si no hagués estat per personas prudents qu'el varen apassiguá) lon demá vespre va teni apareyat una nova secció de corns per si se tornava presentá s'atreví á provocá á n'es que no se posaven ab ell.

Se presentá, sí, pero cuant va veura que l'hi tornavan ses pilotas á n'es joch se vá retirá des ball per pó de que no'l fessan ballá de capoll y no l'hi tornaren veura pus es pel.

S'*orquesta* quedá duenya des camp de batalla y continuá fent serenatas y gonyant molts de dobbés.

No hu fé axí un'altra orquesta, ó banda ó lo que fos, de cara tapada y un'altra cosa al descubert, que cual se *jaya miquela* ó se *burra de balaan*, tirava *confits* de bon de veras.

Aquets no lograren res mes que fe fe'llonia á n'es poble; *escalldá* es seu *Directoret*, de tal manera que, ja no va teni ánimos, anant pes ponent, d'arribá fins á Llorito (tornaren arrera de davés es moli de can Pera) y caminant cap á lleyant, de devallá fins á s'estació, (s'aturaven á s'abeuradó á abeurá es bestia); y juntarsé ab un ase carregat de vert per alló de «*Dios los cria y ellos se juntan*.»

En total, res; ningú content.

Se dona de s'altre directó tampoch hi estava contenta porque deya á n'es seu homo que per cause seva s'havian barayadas ses madonas des dos sellés, pero ell l'hi contestava ab so refrán foresté que diu: *A rio revuelto ganancia de pescadores*, y que si ell s'havia fet pescadó no hi era pes peix sinó per se gananci. Y per acabarlé de convensa l'hi digué que valia mes fe axó que no convidá á un sopá y á un ball á n'es que se desfressassen ab so seu distintiu y llevó ferlós pagá es gastos per parts iguals, com n'hi va haver qué quedaren engeunats d'aquesta manera. Vage, riuten, he gonyat pochs dobbés pero populá m'hi he fet mes de lo que ho era qu'es lo que jo volia.

Después que se llargue pausa des padri va indicá que se rondaya estava acabada demaná en Miquelet permis per prenda se paraula y concedida que fonch pes padri preguntá:

—¿Y axó qu'es ve ó no's ve?

—No ho has de mesté sebra, ¿per qué?

—Perque trob que si es vera aquesta rondaya s'en dugueran un bon perboch aquells desfressats des sopá.

—Encara trob jo un'altra cosa mes rare—digué en Perico.

—¿Y quina és?—demaná es padri.

—Trob jo que ses ximbombas, per un sallé es cosa propi, com impropí, ridicul,

comú y ordinari son es corns per se societat.

—Pch, callem; que sabs tú quina societat era. Jau, vat-aquí un caramello per hom per lo be que discorre es vostro cap; ara comensau á teni conexeiment.

—¿Y d'ahont heu trets es caramentlos padri?—pregunta se nora.

—Des balls.

—¿Y qué hi azareu?

—Si.

—¿Y no vos tragneran defora?

—Ell jo hi vaig aná desfressat á n'es d'afferrats que sinó ¡ja hu crech que m'hi haurarian tret! y á s'altre jo hi estave convidat.

—¿Y qué vereu?

—A se primera part vaig veura á n'es primé ball, tochs; á n'es segon, panadas; á n'es tercé... ¡ay! a n'es tercé ball... Tonina, apaga es llum—digué es padri á se nora.

—¿Per qué?—preguntá aquesta, tota alarmada.

—Perque lo que ve estich empagait de dirhó á las claras.

—¿Y qué fa pò?

—No fa po tot sol; fa po y oy. Escoltau: S'escena es dins un sotarrani. Se sentan crits y renou. Dos ninets pretenan fe treura se careta á duas máscaras. Es mes petit s'atreveix á amanessarlés y á insultarlés esclamant ab to cacical.—Si sou ses que me pens á puntades de peu les treuré á defora al mateix temps que intenta sabre qui son. No poguenthó lográ ordena se presenti es president. Devant ell s'obligá á ses máscaras á desteparsé y á altres coses... Es nins al entretant corren á cercá vert...
—¿Vert?—diu en Toniet.
—Vert, si; pero no per ells, per ses perdiuetas qu'han de mantení.
—¿Perdiuetas?—esclama en Perico.
—Que les tenen tencadetas y les volen divertí.

—Callau, callau padri per amor de Deu

—contesta se nora. Continuuau.

—En es tercé....

—¿En es tercé? ja l'heu dit padri.

—Calle si vols y deixem conversá á mí que tench se paraula. Es tercé bis o sigui fora d'abono, va ser un ball d'engan: convidaren per ball de pagés y resultá que ballaren de senyó. Per qualque cosa hi duqueren de se casa des veinat es piano....
—Idó que no haguessen estades tan banjanas ses fredinas dexantsé enganá.
—¿Ses fredinas, Tonina? No siguis pura. Ses fredinas estavan lligadas y compromesas y les tocá agontá le mestre. Cades-cú s'enten.

—Lo que no entenich es és perquè de tants de balls y se causa d'haverhi un carnaval tan animat allá hont es mes veis no'n recordan d'altre.

—Fosca Tonina. Se rahó d'axó l'has de cercá d'endins. ¿Sabs per qué es dijous

jardé hi va haver carotes y ximbombas y mascariritas y mascarotes?

—No.

—Pero deus sebre perque á n'el mon Deu, Nostro Senyó, hi posá de tota casta d'animals. ¿No? Idó deixemhó anar per are. Ho vorem mes tart. ¿Y com vos agradaren?

—A jo—digué en Miquelet—m'agradaren mes ses ximbombas. L'any que ve, si vos voleu, m'agradaria tocané una.

—Y á jo també—digué en Perico.

—Y á jo—continué en Toniet.

—Y lo qu'es á jo—esclamá se nora, diguin lo que vulguin, ses ximbombas son des poble y per axó es poble, les vol; are ses carotes son p'es richs y que les tenguin. Es poble gonyá.

—Tot en pes hi aná darrera. Y no's que no l'hi fessan pressió. Conta tú que fins y tot segons me contaren es comandant de se G. C. rabé un papé ahont l'hi deyen que aturás es mascarotes.

—¿Que vol di? ¿Y qui l'escrigué?

—Es jefe de se comissió de ses carotas y mascariritas; un atlot de desset ó devuit anys menó d'edad y sensa vot.

—Pero no l'hi valgué, ja que tots sortiren sensa que hi hagués res de nou.

—No's que per duas ó tres vegadas no intentassen provocarlos....

—¿Que feren cap animalada?

—No, no la feren, pero sápigues que per axó, Deu nostro Senyó, ja que no hu saps, ha posat á n'el mon tota casta d'animals. En es quart ball, *res de nou*: Es marinos, bailant de capoll; tots es xinos, fent un gran soroll; y tots es vespres, se *mosique* y moltes *fressas*.

—¿Y que no se diu: máscaras y música?—demaná en Perico.

—N'hi ha que so diuen, pero lo que jo vaig veura eran *mosichs* y *fressas*.

—Y á s'altre part que vereu?—demaná se nora.

—Allá vaig veura, molts cares guapes, y qualcuna de lletje (!) pero *res mal fet*, á no ser una panada que jo me vaig menja que per lo mal feta qu'estava l'amo le me doná un poch mes barato que ses altres.

—Lo únich mal fet de tots aquets darrés dias va ser es destepá *sa letrina* que d'entany estaba ben tapada.

—¿Sa, letrina?

—O es lloch-comú Tonina, refosca. ¿No sentires sa pudó?... Idó ja la sentiran per devés sa plassa y comensament d-es carré Majó, ahont dessaparegué. Res; cuestió de panades y cocarrois en cresta pudenta.

—Ala á dormi qu'es tard.

—¿Fins cuant padri?

—¿Que no sabeu que m'han de fer passá per un cós de güite? Idó fins que m'hi hagin passat.

El sen Xerovia.



NUESTROS BAILES

(Cuadros iconológicos y mitológicos)

ALEGORIA

PRIMER CUADRO: El de la derecha, mirando hacia el norte.

—Numerosas jóvenes sencillas y modestas, vestidas de blanco, cuyas aposturas imponen respeto, con alas desplegadas, una pica, un cetro y una corona de laurel, invaden el salon de baile y se colocan sobre una base sólida similar á una piedra cuadrada.

Son *la virtud* que, cual ellas, es sencilla, modesta; sus expresiones quieren decir fuerza, lucha; sus ropajes blancos, sus nobles aposturas, calma y resignación; sus perfiles celestiales, atraen el respeto y veneración de los humanos, por la dificultad que hay de conservarla. La piedra cuadrada indica que la virtud descansa sobre bases firmes é inalterables; tienen las alas desplegadas, porque aspiran remontarse al cielo, aún cuando su imperio es en la tierra que deben recorrer, y que manifiesta el cetro; la pica es para defenderse de los ataques de sus enemigos, y tienen una corona de laurel para los que sean fieles á sus cultos.

—Otras hay, con varias torres en la cabeza á similitud de corona, como diosas de las *ciudades* y *plazas* fuertes, con el cuerno de la abundancia en la mano, y un león á sus pies.

Son las representantes de *la honestidad*, por eso excluyen los hombres de los sitios do están.

—Se presenta también una multitud vestida con un morrión, una cota de malla, una lanza en la mano derecha, y un *buho* á los pies.

Son *el trabajo*. Representan la invención de la rueca y el hilado de lana. Aquella ave que vé en la obscuridad, manifiesta que la *verdadera sabiduría* nunca duerme.

—Y finalmente acuden numerosas diosas con un manojo de espigas en la mano derecha y una antorcha encendida en la izquierda.

Similan *la agricultura*, que enseñó á los hombres el arte de cultivar la tierra, sembrar el trigo y hacer el pan.

CUADRO SEGUNDO: El de la izquierda.

—Se presenta uno vestido de mogiganga, con una mascarilla y rostro burlón, y una muñeca puesta en un palo. Es el *niño momo*, el dios de la *locura*, porque no trabaja en cosa alguna, y vive ociosamente; solo se cuida de averiguar y criticar los hechos de los demás, burlándose de cualquier dicho ó descuido que tuviesen; en fin su osadía es tanta, que ha llegado á reprender amargamente á sus hermanas mayores, al querer imponerse á sus caprichos; pues se dice que *A* habiendo hecho un *toro*, *L* un *hombre* y *F* una *casa*, dijo á la primera, que era necia en haber colocado las astas tan cerca de los ojos del toro, que se las debía de haber puesto en medio de la frente: á *L* la dijo había sido muy ligera, dejándose hacer un hombre, y que mejor *padre* hubiera sido otro cualquiera que él, puesto que se hubiera dejado una ventana en el pecho para que por ella pudiese ver lo que pasaba en su negro corazón: últimamente á *P* la dijo, que la casa era muy buena, pero que tenía el vicio de no poderse mover y transportarse á otra parte y así no habría tenido necesidad de abandonar su cotidiana vecindad nocturna.

—Una joven hermosa, primorosamente ataviada, con la cabeza erguida, altiva y desdeñosa, fija la mirada en los girones que se descubren debajo de su rico traje; está de pie sobre un globo, al lado del *niño momo*, é inútilmente busca el equilibrio. Al lado opuesto del *niño momo*, tiene un pavo real.

Representa al *orgullo*: es bella, joven, y está ricamente vestida, porque cifra toda su gloria en las prendas exteriores: su aire es altivo y desdeñoso; está dotada de un profundo amor propio, y desprecia todo lo que no le atañe. Tiene la pretensión de imponer su voluntad á los demás, y trata de ocultar lo que pasa en el fondo de su alma, donde impera la falsedad y el engaño, la ignorancia y la ruindad. Un globo le sirve de pedestal, porque aspira á elevarse sobre los demás; pero ciega

á los peligros de su posición, pierde el equilibrio y se arroja al precipicio. El pavo real, vanidoso de sus ricos colores, es el símbolo natural del orgullo y de la torpeza.

—Un hombre feo, delgado, medio cubierto con una piel de lobo, acompaña también al *niño momo*, abrazando estrechamente un hemisferio.

Es la *ambición*. Tiene de 50 á 60 años; ha pasado el periodo de la juventud en que ordinariamente no se desenvuelve la avidez; es feo y demacrado, porque le devora la sed de dominio sobre todo el mundo, que abraza estrechamente, y cuya esperanza desarrolla su pasión y altera su semblante: está medio cubierto de una piel de lobo, por alusión á la veracidad de este animal.

—Y por último, á la par, una mujer vieja y fea, cubiertas con telas de araña, recostada sobre un oso blanco y empuñando un cuchillo, sigue, como los otros, al *niño momo*.

A semeja á la *maldad* que es tan vieja como el mundo. Es horrorosa y repugnante á la vista. Las telas de araña de que está cubierta, representan las tramas que urde para enredar y atraer á sus víctimas. El oso blanco es el más fiero de su especie. El cuchillo y el puñal son las armas favoritas.

CUADRO FINAL.—Sirenas, Náyades y Tritones; Héroes, Dioses y Semi Dioses y Empañadas, Carroís y Caramelos.

El Reporter.

Cívicas

Ja fa unas cuantas semanas qu'está entre noltros es nou sargent de se G. C., el cual ha vengut á desempeñá es carrech de comandant d'aquest puesto pès traslado á Solle de s'altre, D. Joseph Pastor Santos.

Sigui ben arribat.

Ha mort D. Pep Gacias Garau.

Se manifestació qu'es poble l'hi ha tributada ha estada com pocas n'hi ha hagudas.

A se seva famili y en particulá á n'es fity des matex nom, es nostro consol y á n'es mort ses nostras oracions. Al cel lo vegem.

Hem rebut *Es Moscart* periódich santanyi-né. Aghrahim s'obsequi y establím escanvi.

Es motiu de sorti SINIUM una setmana adelantat es perquè axí alguns articles que publica no perdin s'actualitat, pues Diu-menge que ve ja haurían estats massa es-tentissos.

Lo que feim constá per s'inteligen-ci des nostros abonats.

Es carnaval d'enguany ha estat animadissim com feya molts d'anys no s'havia vist á Sineu. Balls de máscara, balls de pagés y comparsas de desfressats ab abundanci.

Pero es cop final va ser es dijous jardé què tot es poble ab massa va admirá ses duas comparsas que recorregueran es carres d'aquest poble cridant s'atenció, una per s'eleganci y bon gust ab sos destressos y s'altre per se magestat que imposava s'uniformitat ab que una cincuantena de homos armats de ximbombas, platillos, ferraguins y castanyetas tocavan passos dobles, boleros y jotás que cantavan un bombardino, un corneti y un clarinet.

A Llorito va ser també extraordinari. D'es Diumenge y Dimars darrés se'n conservarán memori.

Plástima que se *rosa*, donás motiu á una seria d'ofisis, (bandos y espedients) entre es Batle de Sineu y es de Llorito, de los que si á ma ve en parlarem ab mes detenció.

Pasatiempos

Charada (N.º 1.º)

¡Voto á *prima*, *dos* y *tercia*!
dijo Blas alzando el puño:

¡Y yo por *tres*, *dos* y *prima*!
contestó airado Facundo.

¡Yo por el *todo*, habló Roque,
y no me chiste ningunol...
Los tres votaron lo mismo
y no fué á más el asunto.

Enigma (N.º 1.º)

X	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
X	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
X	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
X	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
X	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

Reemplazar las X y los puntos por letras de modo que se lean los nombres de cinco pintores españoles. Leídas las X verticalmente han de dar el nombre de otro famoso pintor.

Soluciones á los pasatiempos anteriores

Al problema n.º 1.º — Se necesitan 301 granos de maíz.

Al acertijo n.º 1.º — El vino.